



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST-TS CEN/TS 13001-3-2:2005/AC:2007**  
**01-januar-2007**

---

**Dvigala (žerjavi) – Konstrukcija, splošno – 3-2. del: Mejna stanja in dokaz varnosti jeklenih vrvi pri vrvnih pogonih**

Cranes - General design - Part 3-2: Limit states and proof of competence of wire ropes in reeving systems

Krane - Konstruktion allgemein - Teil 3-2: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Drahtseilen in Seiltrieben

Appareils de levage à charge suspendue - Conception générale - Partie 3-2 : États limites et vérification d'aptitude des systèmes de mouflage

**Ta slovenski standard je istoveten z: CEN/TS 13001-3-2:2004/AC:2006**

---

**ICS:**

53.020.20      Dvigala      Cranes

**SIST-TS CEN/TS 13001-3-2:2005/AC:2007**      **en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST-TS CEN/TS 13001-3-2:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d18/sist-ts-cen-ts-13001-3-2-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d18/sist-ts-cen-ts-13001-3-2-2005-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

**CEN/TS 13001-3-2:2004/AC**

NORME EUROPÉENNE

July 2006

EUROPÄISCHE NORM

Juillet 2006

Juli 2006

ICS 53.020.20

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Cranes - General design - Part 3-2: Limit states and proof of competence  
of wire ropes in reeving systems

Appareils de levage à charge suspendue -  
Conception générale - Partie 3-2 : États  
limites et vérification d'aptitude des  
systèmes de mouflage

Krane - Konstruktion allgemein - Teil 3-2:  
Grenzzustände und Sicherheitsnachweis  
von Drahtseilen in Seiltrieben

This corrigendum becomes effective on 5 July 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

Ce corrigendum prendra effet le 5 juillet 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 5. Juli 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d18/sist-ts-cen-ts-13001-3-2-2005-ac-2007>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: CEN/TS 13001-3-2:2004/AC:2006 D/E/F

**CEN/TS 13001-3-2:2004/AC:2006 (E/F/D)****English version****Clause 2**

Replace normative reference "ENV 1990-1:2002, Eurocode - Basic of structural design." by "EN 1990:2002, Eurocode - Basis of structural design"

Replace normative reference "CEN/TS 13001-3.2, Cranes — General design — Part 3-2: Limit states and proof of competence of wire ropes in reeving systems." by "CEN/TS 13001-3-1, Cranes — General design — Part 3-1: Limit states and proof of competence of steel structures"

**Clause 3.1**

Replace "EN 1990-1:2002" by "EN 1990:2002"

**Version française****Clause 2**

Remplacer la référence normative "ENV 1990-1:2002, *Eurocodes structuraux : Bases de calcul des structures*" par "EN 1990:2002, *Eurocodes structuraux - Bases de calcul des structures*"

Remplacer la référence normative « CEN/TS 13001-3-2, Appareils de levage à charge suspendue – Conception générale – Partie 3-2 : États limites et vérification d'aptitude des systèmes de mouflage. » par « CEN/TS 13001-3-1, Appareils de levage à charge suspendue - Conception générale - Partie 3-1: États limites et vérification d'aptitude des structures en acier »

**Clause 3.1**

Remplacer EN 1990-1:2002" par "EN 1990:2002".

[SIST-TS CEN/TS 13001-3-2:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d11/standards/sist/13001-3-2-2005-ac-2007)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d11/standards/sist/13001-3-2-2005-ac-2007)

[4c9da0689d11/standards/sist/13001-3-2-2005-ac-2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e33b892-c840-499f-866d-4c9da0689d11/standards/sist/13001-3-2-2005-ac-2007)

**Deutsche Fassung****Abschnitt 2**

Die normative Verweisung "EN 1990:2002, Eurocode 1: Grundlagen der Tragwerksplanung und Einwirkungen auf Tragwerke — Teil 1: Grundlagen der Tragwerksplanung." soll ersetzt werden durch "EN 1990:2002, Eurocode: Grundlagen der Tragwerksplanung"

Die normative Referenz "CEN/TS 13001-3.2, *Krane Konstruktion allgemein — Teil 3.2: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Drahtseilen in Seiltrieben.*" soll ersetzt werden durch "CEN/TS 13001-3-1, *Krane — Konstruktion allgemein — Teil 3-1: Grenzzustände und Sicherheitsnachweis von Stahltragwerken*"

**Abschnitt 5.2.3, Formel 7, Legende**

Ersetze "  $\eta_S = 0,985 \cdot (1 - 0,15 \cdot d_{\text{bearing}} / D_{\text{Sheave}})$  "

durch "  $\eta_S = 0,985 \times (1 - 0,15 \times d_{\text{bearing}} / D_{\text{Sheave}})$  "